



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

**1100913 大專院校生 英翻中短文翻譯 題目**

Greece's prime minister has apologized for failures in tackling the wildfires tearing across the country. Hundreds of firefighters have been battling huge blazes that have forced thousands of people to flee their homes and destroyed dozens of properties. "We may have done what was humanly possible, but in many cases it was not enough," One of the firefighters said. Thick smoke is still pouring off the island of Evia, north-east of Athens, which has been ablaze for a week.

## 1100913 大專院校生 英翻中短文翻譯 參考答案

希臘首相對於未能處理好吞噬國家的野火事件，深表歉意。這場劇烈火焰迫使了數千名人民逃離了他們的家園，也毀損了許多財物，且數百名消防人員一直奮力對抗著。其中一名消防人員說：「我們已盡人事了，但就許多情形而言，依然是不夠的。」濃煙依舊在雅典東北部的 Evia 島上密布，且持續一星期了。